

ANNO XIV

FLORIANÓPOLIS - SABADO, 1 DE DEZEMBRO DE 1928

N. 4384

## A Bíblia em português

Várias instituições literárias em Portugal e no Brasil e as Sociedades Bíblicas que no mais editões do «Sumário» da Bíblia dos nossos avós e aqui operam, concordaram em celebrar, no primeiro domingo de Novembro desse ano, o tricentenário de João Ferreira A. de Almeida. E a esso ilustre Português que Portugueses e Brasileiros devem a primeira tradução da Bíblia em nosso idioma.

Pensou alguns que Almeida nasceu em Lisboa; outros, porém, com mais fundamento, julgam que elle nasceu em Torre de Tavares, lugarejo da Beira Alta. Não tem sido possível determinar, o dia e o mês do seu nascimento, mas todos concordam em dar-lhe o anno de 1626 como o do seu nascimento.

João Ferreira A. de Almeida, depois de passar a infância no campo, transferiu-se para Lisboa, com 12 anos de idade.

Tendo sido providencialmente destinado para obter importante, depois de contemplar as belezas da natureza no campo, elle devia, entre as actividades dos habitantes da metrópole, ganhar novas experiências e adquirir mais fazas. Morou com um tio clérigo com quem estudou durante algum tempo.

Por essa época Portugal era aliado da Holanda que o ajudou a saquear o Japão, o qual durou 50 anos. É interessante notar que nessa mesma época os Hollandeses invadiram o Brasil, que era possessão de Portugal.

Encontrando facilidade, Almeida embarcou em um navio holandês para Amsterdam, comendo, então, 13 anos de idade.

Tendo ali passado um anno em contacto com os protestantes, Almeida conheceu a Bíblia e os costumes do povo e podia observar a liberdade religiosa dessa pais, em contraste com a opressão do pensamento exercida em Portugal pela Inquisição.

Depois dessa grande aprendizagem, Almeida embarcou para a Ilha de Java, conhecendo como a perda do extremo oriente, cuja capital era Batavia. Ali, a religião dominante era o Islamismo e o povo pertencia à cada molécula.

Com o advento da influência europeia, apareceram o catolicismo romano e o protestantismo.

Até então, Almeida era româno; mas, tendo lido um tratado em castelhano, Diferença da Christendom da Igreja Reformada e Romana, converteu-se ao Protestantismo. Começou logo a evangelizar, e, como soube que não existia em português a Bíblia, planejou e iniciou essa obra monumental.

Alguns Hollandeses abastados tomaram-na sob seu proteção, proporcionando-lhe os meios para seu estudo para o ministério, para o qual havia revelado vocação; e, assim, 28 annos de idade, em 1656, era elle ordenado ministro evangélico.

João Ferreira A. de Almeida, portanto, não foi padre, como alguns têm pensado, mas equivalente ao pele-laelo de que os ministros protestantes hollandeses e dinamarqueses se referiam a si mesmos como reverendos padres, por serem imperfeitos condecoradores da língua portuguesa.

A rainha D. Leonor havia mandado imprimir uma ou mais edições do «Sumário» da Bíblia dos Evangelhos», mas essa obra havia desaparecido, tendo sido destruída.

Em 1681, ao completar Almeida 33 annos de idade, apareceu impressa por uma casa particular de Amsterdã a primeira parte do volume sagrado, sob o título: «Novo Testamento, isto he, todos os sacrosenos livros escritos evangélicos e apostólicos do Novo Concerto do nosso Senhor, Salvador e Rei Jesus Christo, agora traduzido em português pelo padre João Ferreira A. de Almeida, ministro pregador da Santa Evangeliologia, com todas as lições necessárias. Em Amsterdã, por Viuva de J. V. Sonnen, Anno 1681».

A primeira edição saiu com muitos erros, e a segunda, publicada em Batavia, saiu com os mesmos erros e muitos outros defeitos. Em 1712, editou outra edição entre os Portugueses do Tranquebar, na Índia. Em 1738 foram publicados: «Os Livros Históricos do Velho Testamento, contendo José e Esther; em 1740, o «Livro dos Psalmos»; em 1744, «Os Livros Dogmáticos», sendo dobro o Canticos dos Canticos; em 1751, «Os quatro Profetas Maiores, Isaias a Daniel, sendo que Ezequiel de 1722 ao de Daniel foi traduzido de um missionário etâncio que, finalmente, em 1753, foi publicado o «Do Velho Testamento». Os S.S. Livros, sendo Genesis a Ezequiel 1752 traduzido de Almeida os livros restantes pelo hollandês Akker. Antes de a tradução do Novo Testamento, do Padre A. P. Figueiredo, sair à lume, já onze editores de Almeida haviam editado. A primeira: Bíblia completa de Almeida, em um só volume, foi publicada em 1819, pela Sociedade Bíblica Britânica e Estrangeira.

O padre Antônio Ribeiro das Santas e o Ilustre Literato Philópolis Braga fizeram um importante trabalho de Almeida. O Ilustre Primeiro tradutor da Bíblia, viu-a muito pelo sul da Índia e foi a Cetão pregando o Evangelho. Foi casado com uma senhora hollandesa, filha de um pastor, e, em 1691, entraram no descanso eterno, com 63 annos de idade.

É opinião geral que Almeida foi padre româno antes de se converter. Este equivalente é derivado a haver em seu tempo um superior dos jesuítas na missão da Companhia, em Toksin, cujo nome se confundiu com o seu.

Rubinal Nôra

Querem a semana de 5 dias

Nova Orleans, 29 — A Federação Americana de Trabalhadores aprovou uma moção, reclamando a semana de cinco dias.

A Empresa Catharinense de Sorvetes Limitada está distribuindo mensalmente muitos prêmios para Capital. Não se esqueça de pagar sua inscrição.

Não quer que sulam alfababetos

Lisboa, 29 — O jornal «O Povo» reclama a imediata proibição da saída de alfabetadores para o Brasil.

## O "caso" da soror Amalia

A opinião do dr. Azambuja Neves e a opinião pública

S. Paulo, 30. — Os jornais commentam a opinião do médico legista Azambuja Neves, que, ouviu a respeito do que acontece com soror Amalia de Jesus, cujas mãos apresentam as marcas dos ferimentos de Jesus, declarou julgar tratarse de um caso de hysteria, muito comum entre religiosas, devido à vida encarcerada.

Esclareceu aquelle ilustre e reputado médico que está convencido de que a religiosa em questão está convertida de que a religiosa em questão está na melhor bôa e possível sentido, mesmo, todas as coisas.

Todavia, para poder dar parecer mais seguro desejará examinar soror Amalia.

S. Paulo, 30. — A propósito da «Santa de Campinas», designou um dos seus redatores, para ir à vizinha cidade, afim de colher informações sobre o ruinoso caso.

Em sua edição de hoje, esse vespertino publica um página toda sobre a estigmatizada, dizendo, no início, após explicar os motivos que levaram o jornal a fazer essa reportagem, o seguinte:

Levou o nosso companheiro a incumbência de ouvir uma por uma todas as pessoas que até a presente data, por quaisquer circunstâncias houvessem tido actuação saliente no contravertido caso.

O povo de Campinas, contrariamente ao que era de suppor, dão à seu conhecido espírito religioso, que o destaca entre os mais fervorosos adeptos da religião católica romana, na sua grandeza de maior, recusa-se admitir o carácter de sobrenatural e divino, que se emprestam aos acontecimentos que, de uma la para outra, jogaram Soror Amalia, da sua feliz obscuridão à más definitas notícias desses últimos tempos.

Para chegarmos a essa conclusão, pusemo-nos em contacto com clementes das várias classes sociais. A gente de cafés, sem nome e sem expressão social, como a gente de nomes illustres, foi por nós ouvida indistintamente, com o objectivo de darmos aos nossos leitores o pensamento da maioria da população campineira, sobre o momentoso assunto.

E temos certeza de exprimir uma verdade incontestável, afirmando que a opinião pública se mostra mais propensa a repelir do que a acelar a miraculosidade dos factos que se estão passando no Instituto das Missionárias.

Mais ainda: a cada passo se ouvem reprovações e até violentas condenações à ação ou actuação que, no caso, está desenvolvendo D. Francisco Barreto, bispo da Diocese.

Não entramos na apreciação desses comentários: consignamos apenas a sua existência para fideliamente absorta do que observamos. Em resumo, a maioria do povo, até a presente data, acha como sendo um caso clínico, perfeitamente conhecido e sobre o qual os médicos, por uma razão qualquer, não se querem manifestar claramente.

A «Gazeta» ainda entrevistou o Dr. Cunha Campos, o primeiro facultativo que, na ausência do médico assistente, Dr. Arruda Camargo, medicou Soror Amalia. O Dr. Cunha Campos declara que, chamado para ver em seu recolhimento aquella religiosa, scientistaram-no dos antecedentes de sua molestia. Examinando a paciente, o entrevistado filiou os symptomas por elle apresentados e uma entidade clínica definida.

O Dr. Alves Pacheco foi chamado também pelo seu colega Cunha Campos para examinar Soror Amalia. Entrevistado, o Dr. Alves Pacheco diz que concordou com o diagnóstico do seu colega, declarando ser um caso clínico commun.

## O naufrágio do "Vestris"

Naufragos chegados ao Rio falam sobre o espetáculo sinistro

Rio, 30 (A. A.) — A bordo do «Southern Cross» chegaram os naufragos do «Vestris», o bordo Dina, diretora do «Radio Corporation», Walter Spitz, comerciante alemão que se destina a Buenos Aires, Mac Pelterson, com igualdeste, Hermann Rückert, da firma Carl Krauser, Joseph Tivony e William Burke.

Segundo a opinião de todos o naufrágio ingles constituiu um crime.

Dina diz que já em perigo, à vista dos grandes transatlânticos, o comandante do «Vestris» se recusou a pedir socorro, tranquilizando os passageiros.

O mesmo naufrágio acrescenta: «Dali sua culpa no sinistro, porque raramente ate o ultimo momento os pedidos de auxilio. Se tivesse procedido não estariam lamentando a perda de tantas vidas».

Spitz disse: «Estou certo de que o «Vestris» não estava em condições de realizar a longa travessia quando deixou Nova York. Além disso o pouco caso do comandante é de provocar indignação».

O gerente da casa Upton Twony afirmou: «A actuação dos tripulantes escondendo o perigo merece severos reparos».

Ruckert disse que a desgraça foi ainda maior por não terem os tripulantes o menor exercício de salvamento. Além disso o va por não dispunha de meios de salvamento nem para o pessoal de bordo.

Burke teve as seguintes palavras: «Si os antecedentes amanacos desse fato rigorosa visão, o «Vestris» não teria saído de Nova York, porque não oferecia nenhuma segurança».

## Onde as injustiças mexicanas?

Mexico, 30 — O ministerio do Interior tornou a informar oficialmente que as 14 religiosas, que foram presas em Dolores Hidalgo, pelas autoridades militares, sob a acusação de fazer falso sedi-cioso, foram todas postas em liberdade. O sr. Portes Gil, ministro do Interior e presidente eleito, ordenou, logo que chegaram ao Mexico as freiras, que se pronunciassem «iustas» e «devidas» declarações para gelar a sua responsabilidade. E, como dessa averiguação não resultaram provas de nenhuma que contra elas se haviam feito, o sr. Portes Gil ordenou a imediata libertação das mesmas, e que o Ministerio, a seu cargo, lhes facilitasse o direito necessário para que regressassem aos seus lares.

## Snailho que abate no Vaticano

Roma, 30 — O snailho da grande sala da quareta dos guardas papais no Vaticano, abateu. Muitos operários, que trabalhavam num sítio vizinho, acorreram, alarmados, ao local do desastre, tendo verificado, porém, que não haviam vitimas.

ESSE HORRIVEL SABOR NA BOCA!

O MARTIRIO DO MAU HALITO

Um bom conselho para os que sofrem destes maus

Muitas pessoas suportam semer seu sabor na boca, no deserto, e não hábito que o acompanhe, e causas naturais», causadas por um processo digestivo normal, não havendo, por conseguinte, nenhuma necessidade de se tratar. E, para evitar o mau sabor e o mau hábito, conforme nas expostas um eminentemente médico, São Symptomas são evidentes do impiorimento inchaço, dor de estômago, dor de intestino, como os espíritos, e a inflamação da mucosa nasal, o sôfio do respirado. A maioria dos que sofrem o mau sabor na boca — nascem este médico a crescentes — enganam a si proprios, usando «máscaras e salsichas», que aliviam os symptomas. Sim, mas não é de longe o mais saudável, pois é de vez em quando exterminado de vez. O melhor que para isso a longa pratica é em cuido, e o que sempre recendo aos meus pacientes é fazê-los tomar à noite, pouco antes de se deitarem, uma colherinha do LEITE DE MAGNESIA DE PHILLIPS, puro, ou dissolvido em meu copo com agua. Isto é muito eficaz, e com que este anti-acide favorece a digestão, e ajuda a expulsar os gases nocivos, auxilia a eliminar e purifica o estomago. Como resultado, nota-se, no dia seguinte, completo desaparecimento do mau sabor e do mau hábito.

Não se esqueçam os nossos leitores, quando desejarem obter o legitimo LEITE DE MAGNESIA DE PHILLIPS, que demonstrou recentemente no Mediterrâneo, é transmitida pelo «stegeomyia lasiata», o transmissor da febre amarela.

• • •

## Osteogomia fasciata-transmissor do dengue

Paris, 30 — O professor Calmette fez, na Academia de Ciências, uma conferencia em que demonstrou que a epidemia do «Dengue», que se manifestou recentemente no Mediterrâneo, é transmitida pelo «osteogomia fasciata», o transmissor da febre amarela.

• • •

Desastre de auto

Lisboa, 29. — Próximo à Braga um auto-omnibus que corre com grande velocidade, tomou num ribanceira, tendo morrido imediatamente o «chauffeur» e o passageiro, conge Elias Guimaraes.



**Ecos e Novas**

O "Petit Journal", de Paris, calcula que sobre a quantia de um milhão e oitocentos mil francos, que representam o total dos vencimentos presidenciais, o sr. Doumergue tem que pagar, sólido, o tributo de imposto sobre o ordenado e de imposto sobre a renda, a importância global de seiscentos e vinte quatro mil setecentos e oitenta e seis francos.

Afirmou-se que a polícia do Rio Grande do Norte pediu à prisão do advogado Dr. Júlio Filho, mentor do operariado Natal e que se acha aqui temporizado.

O srs. Ernest Nahem e Simon Sitt, administradores do esporão de Isaac Nahem, que perdeu no atendimento do "Vestris", vieram, em juízo, à Lapa & Holt Line, uma indemnização de 50.000 dólares.

O pai de Isaac Nahem pediu uma indemnização de 8.000 dólares.

Os navios da "Mata Real", desde que o rebocador "Estácio Coimbra" entrou em serviço, passarão a atracar no cais do direcção.

**Vem para o Brasil o presidente da Studebaker**

Com a transferência de S. Paulo, para o Rio, da matriz da Studebaker do Brasil, passa a residir nessa última cidade o Sr. William Althoff, director-presidente dessa importante empresa do nosso comércio automobilístico.

Já foram divulgados os propostos dos directores da Studebaker do Brasil em dar maior actuação aos negócios da mesma em nosso país, desenvolvendo suas relações em todos os mercados brasileiros.

Liga-se esse programa à vindura do Sr. William Althoff para o Rio, onde já se encontra com sua família, hospedado no Hotel Gloria.

Trata-se de uma individualidade de relevo no comércio de automóveis e que vem exercendo sua actividade na América Latina val por 10 anos festeve em quase todos os países do continente, sendo que, no Chile, exerceu as funções de consul da Noruega, em Farapaz, uma das mais ricas regiões chilenas.

O Sr. William Althoff, que é sócio de vários institutos técnicos norte-americanos e tem o seu nome ligado a diversas instituições das principais países sul-americanos, conta já com longo círculo de relações na sede da sociedade canoa.

**Perce podram aumentar os salários.**

Santos, 29.—A carência da vida, em Santos, está verdadeiramente angustiosa. Os alquimias continuam elevados e os gêneros de primeira necessidade, entre elas a carne e o pão, sobem de preço continuamente. A City cobra 1581,00 mensais pela água, que fornece, e essa água já não é a mesma. Limpa e cristalina, que fazia o encanto dos que nos visitavam.

As informações, a Cooperativa da "São Paulo Railway", que abastece empregados e operários dessa estrada de ferro, leva, também, de levantar os seus preços, facto que levou os seus clientes a pedirem aumento de salários, num abuso, assignando, em termos muito cortes, que foi evitado ao chefe do trânsito.

Hoje, veio a resposta. Não uma concessão ou uma excessiva pretensão dos 400 empregados, mas a transcrição de dois encarregados do serviço, velhos servidores, que haviam assignado o pedido, para postos inferiores. Diante desse facto, os dois auxiliares seguiram para São Paulo, afim de explicarem, pessoalmente, ao chefe do trânsito da "São Paulo Railway" a situação angustiosa em que se encontram, assim como os seus colegas de Santos.

**Diversões Internacionais**

Este cinema anuncia, para a noite de amanhã, um excelente filme: "Escrava de beleza".

Nesse filme de profunda emoção tomam parte artistas de primeira ordem. O seu exito está garantido.

**Pelo Desporto****Futebol**

S. Paulo, 30.—Em consequência dos factos ocorridos domingo, no jogo do Portuguesa x Corinthians, o conselheiro director da Associação Portuguesa tomou a resolução de cortar as relações com o Corinthians e scientificamente a APEA de que não tomará parte nos jogos de campeonato quando houver de enfrentar aquele clube desportivo.

O facto tem sido assunto de comentários nas rodas sportivas.

RIO, 30 (A. A.)—Os jogos do dia serão realizados no stadium Vasco da Gama.

Os juízes Edgard Gonçalves, da Amazônia, e Ary Araújo, do Estado do Rio, dirigiram, respectivamente, os jogos entre cariocas e baianos e paranaenses e paulistas.

**Appreensão de um quadro**

RIO, 30.—O conde Caielle foi multado em quatrocentos mil líras, por ter tentado exportar um quadro de valor, o qual foi apreendido na fronteira.

**Condemnação de um drama de Benavente**

MADRID, 30.—O governo ordenou a supressão de um drama de Jacinto Benavente, denominado "No céu e nos altares", como prejudicial à moral pública.

Assistimos nós de braços cruzados a mais esse esboço em nosso patrimônio de triunfos?

Não ergueremos a voz para reivindicar nua teio que é brasileiro, que será sempre nacional, embora o seu autor por nós fosse sempre posto no ostracismo da indiferença?

Não. Ulgo que se movimentem todas as classes no país, que se deem as mãos todos os filhos da pátria em nome para que não cumprisse a pretenção mortuária na com os irmãos Wright.

Santos Dumont vai chegar ao Brasil. Desta vez, por obra de poucos, o ilustre navegador aero recebeu a manifestação carinhosa da qual, com certeza, já descreverá.

Já é tempo que aprendemos a valorizar nossos homens notáveis. Não nos deva amanhimar o xenofobia de ameaçar as sagas dos estrangeiros exaltando multidões nacionais. Mais a que necessária se torna é que saibamos dividir as flores e o ouro com que honrados filhos de estranhas pátrias que o interesse muitas vezes, joga sobre estes brasões desprendidos e ingenuos.

Santos Dumont é uma legítima glória brasileira. Honremo-lo e amparemo-lo, mostrando aos olhos de todos que ele não é um exequido desagradável, no momento presente pertencente ao seu círculo e enche de lumes a fronte que tanto soube trabalhar lá fora pelo nome de sua pátria.

— Jerônimo Coelho—5  
Florianópolis

**Uma aventura amorosa**

LISBOA, 30.—A polícia desse capital impediu o debarque da sra. Joana Remez Lopez, que está viúvado no Alentejo, com o seu importador, tendo embarcado em Santos Aires com passaportes falsos.

Seguiram elas para Vigo, onde serão presas.

**"O Estado"****Aviso**

Aviamos os srs. assinantes, anunciantes e demais pessoas que têm relações comerciais com este jornal, de que a única pessoa autorizada a emitir contas e firmar recibos é o nosso director-gerente sr. Altino Flores, sendo considerados nulos quaisquer documentos de contabilidade que por outrem aparecam firmados em nome do ESTADO.

RIO, 28—11—1928.  
**Expresso Editora O ESTADO Ltd.**

**Prisão de um português**

Madrid, 30.—Foi preso em Salamanca, um cidadão português, que se presume ser o autor de um crime aro, praticado em sua terra natal em outubro último.

Sobre o preso pesa a accusação de ter assassinado duas filhas suas, cortado as pernas a uma ferreira e ferido gravemente a punhaladas sua mulher.

— Fernando Vilela

**Até que enfim!**

RIO, 30 (A. A.)—A Comissão de Finanças da Câmara acaba de assignar o projeto Villabom que aumenta os vencimentos do funcionariado público, na base de 100% sobre os vencimentos de 1914.

**Teia de aranha** **Uma carta do sr. Abel C. Montetra**

Dentro de poucos dias deverá chegar ao Rio entre acelerações do povo carioca, o mais entusiasta em seus movimentos de julho de 1910, o nosso patriota Alberto Santos Dumont.

Tardava a homenagem dos brasileiros ao pioneiro da navegação aérea, no triunfador mais pesado que o ar!

Ha annos e annos que Santos Dumont vive na Paris que sabe reconhecer seu mérito, porque nos preferimos encher de ouro e de honrarias os estrangeiros que aqui aportam a lembrâncias de nossos próprios irmãos de nacção, que muita vez nenhuma glória, lazem jás à nossa glorificação.

Escrevi aquela carta e com ella fui à Escola Telefônica, donde me attendeu um senhor a quem eu declarei que a publicaria se não me fosse concedido um appêndice, que há dez annos ainda a pedir. O referido senhor, amavelmente, me explicou que a Companhia tem andado muito atropelada para fornecer instalações, mas que a sua collocação um appêndice era colocada em minha casa.

Na volta, passei pela igreja de S. Francisco e, encontrando-lhe (redacção da POLIA NOVA) o sr. Minoso, concordei, sem exigir, o que se tinha passado, elle pedindo para vir a carta e eu a entregar-lhe, em confidencial, dizendo que não a publicasse, o que não o fiz, e que o empregado da Telefônica me fizera prometido instalar um appêndice em minha residência.

Na volta, passei pela igreja de S. Francisco e, encontrando-lhe (redacção da POLIA NOVA) o sr. Minoso, concordei, sem exigir, o que se tinha passado, elle pedindo para vir a carta e eu a entregar-lhe, em confidencial, dizendo que não a publicasse, o que não o fiz, e que o empregado da Telefônica me fizera prometido instalar um appêndice em minha residência.

Na volta, passei pela igreja de S. Francisco e, encontrando-lhe (redacção da POLIA NOVA) o sr. Minoso, concordei, sem exigir, o que se tinha passado, elle pedindo para vir a carta e eu a entregar-lhe, em confidencial, dizendo que não a publicasse, o que não o fiz, e que o empregado da Telefônica me fizera prometido instalar um appêndice em minha residência.

Na volta, passei pela igreja de S. Francisco e, encontrando-lhe (redacção da POLIA NOVA) o sr. Minoso, concordei, sem exigir, o que se tinha passado, elle pedindo para vir a carta e eu a entregar-lhe, em confidencial, dizendo que não a publicasse, o que não o fiz, e que o empregado da Telefônica me fizera prometido instalar um appêndice em minha residência.

Na volta, passei pela igreja de S. Francisco e, encontrando-lhe (redacção da POLIA NOVA) o sr. Minoso, concordei, sem exigir, o que se tinha passado, elle pedindo para vir a carta e eu a entregar-lhe, em confidencial, dizendo que não a publicasse, o que não o fiz, e que o empregado da Telefônica me fizera prometido instalar um appêndice em minha residência.

Na volta, passei pela igreja de S. Francisco e, encontrando-lhe (redacção da POLIA NOVA) o sr. Minoso, concordei, sem exigir, o que se tinha passado, elle pedindo para vir a carta e eu a entregar-lhe, em confidencial, dizendo que não a publicasse, o que não o fiz, e que o empregado da Telefônica me fizera prometido instalar um appêndice em minha residência.

Na volta, passei pela igreja de S. Francisco e, encontrando-lhe (redacção da POLIA NOVA) o sr. Minoso, concordei, sem exigir, o que se tinha passado, elle pedindo para vir a carta e eu a entregar-lhe, em confidencial, dizendo que não a publicasse, o que não o fiz, e que o empregado da Telefônica me fizera prometido instalar um appêndice em minha residência.

Na volta, passei pela igreja de S. Francisco e, encontrando-lhe (redacção da POLIA NOVA) o sr. Minoso, concordei, sem exigir, o que se tinha passado, elle pedindo para vir a carta e eu a entregar-lhe, em confidencial, dizendo que não a publicasse, o que não o fiz, e que o empregado da Telefônica me fizera prometido instalar um appêndice em minha residência.

Na volta, passei pela igreja de S. Francisco e, encontrando-lhe (redacção da POLIA NOVA) o sr. Minoso, concordei, sem exigir, o que se tinha passado, elle pedindo para vir a carta e eu a entregar-lhe, em confidencial, dizendo que não a publicasse, o que não o fiz, e que o empregado da Telefônica me fizera prometido instalar um appêndice em minha residência.

Na volta, passei pela igreja de S. Francisco e, encontrando-lhe (redacção da POLIA NOVA) o sr. Minoso, concordei, sem exigir, o que se tinha passado, elle pedindo para vir a carta e eu a entregar-lhe, em confidencial, dizendo que não a publicasse, o que não o fiz, e que o empregado da Telefônica me fizera prometido instalar um appêndice em minha residência.

Na volta, passei pela igreja de S. Francisco e, encontrando-lhe (redacção da POLIA NOVA) o sr. Minoso, concordei, sem exigir, o que se tinha passado, elle pedindo para vir a carta e eu a entregar-lhe, em confidencial, dizendo que não a publicasse, o que não o fiz, e que o empregado da Telefônica me fizera prometido instalar um appêndice em minha residência.

Na volta, passei pela igreja de S. Francisco e, encontrando-lhe (redacção da POLIA NOVA) o sr. Minoso, concordei, sem exigir, o que se tinha passado, elle pedindo para vir a carta e eu a entregar-lhe, em confidencial, dizendo que não a publicasse, o que não o fiz, e que o empregado da Telefônica me fizera prometido instalar um appêndice em minha residência.

Na volta, passei pela igreja de S. Francisco e, encontrando-lhe (redacção da POLIA NOVA) o sr. Minoso, concordei, sem exigir, o que se tinha passado, elle pedindo para vir a carta e eu a entregar-lhe, em confidencial, dizendo que não a publicasse, o que não o fiz, e que o empregado da Telefônica me fizera prometido instalar um appêndice em minha residência.

Na volta, passei pela igreja de S. Francisco e, encontrando-lhe (redacção da POLIA NOVA) o sr. Minoso, concordei, sem exigir, o que se tinha passado, elle pedindo para vir a carta e eu a entregar-lhe, em confidencial, dizendo que não a publicasse, o que não o fiz, e que o empregado da Telefônica me fizera prometido instalar um appêndice em minha residência.

Na volta, passei pela igreja de S. Francisco e, encontrando-lhe (redacção da POLIA NOVA) o sr. Minoso, concordei, sem exigir, o que se tinha passado, elle pedindo para vir a carta e eu a entregar-lhe, em confidencial, dizendo que não a publicasse, o que não o fiz, e que o empregado da Telefônica me fizera prometido instalar um appêndice em minha residência.

Na volta, passei pela igreja de S. Francisco e, encontrando-lhe (redacção da POLIA NOVA) o sr. Minoso, concordei, sem exigir, o que se tinha passado, elle pedindo para vir a carta e eu a entregar-lhe, em confidencial, dizendo que não a publicasse, o que não o fiz, e que o empregado da Telefônica me fizera prometido instalar um appêndice em minha residência.

Na volta, passei pela igreja de S. Francisco e, encontrando-lhe (redacção da POLIA NOVA) o sr. Minoso, concordei, sem exigir, o que se tinha passado, elle pedindo para vir a carta e eu a entregar-lhe, em confidencial, dizendo que não a publicasse, o que não o fiz, e que o empregado da Telefônica me fizera prometido instalar um appêndice em minha residência.

**A CURA DA TUBERCULOSE**

Le Vice-Consul do Brasil à Bruxelas, soscigné, declarou et reconnaît au présent certificat avoir fait usage du PHYMATOSAN pendant environ cinq mois, aux doses progressives prescrites, et avoir constaté une amélioration sensible de son état général ainsi que la disparition complète d'une lésion granulomateuse, dont il souffrait depuis plusieurs années, laquelle n'avait cédé à aucun traitement ni aux catéxétiques. Il se fait un devoir de reconnaître que le PHYMATOSAN même à petites doses et dès les premières semaines, s'est révélé un tonique de premier ordre et un éliminateur des microbes et bactéries d'un autre comparable.

Bruxelles.—Victor Orban—Vice-Consul du Brasil.

Chez Monsieur —Au début du traitement, je pesais 58 kilos et j'avais des crachements de sang très fréquents; chaque analyse accusait la présence de nombreux bacilles. J'étais atteint de tuberculose au stade de degré et, malgré les traitements de piqûres à la mercure, ma santé déclinait de jour en jour; c'est alors que je pris du PHYMATOSAN, qui produisit sur moi ses effets étonnantes: après un mois de traitement mon poids atteignit 62 kilos, et je n'avais plus d'hémoptysies. À l'heure actuelle j'atteins, 72 kilos, et je suis dans une période de rémission sans précédent.

Angusto Tummers—Rue Leus, 42, Bruxelles.

Transmissão do coroné **Vida social**

ANNIVERSARIOS  
Passemos annos: SNRAS—Eroaldo Eloy Vieira, Nilo Britto, Maria Nathalia da Silva e Maria José de Souza.

SNRS—Anônio Cunha, Antônio Cruz e Eloy José Pierre.

Dr. Oscar Ramos Fez aniversário ontem o sr. Oscar de Oliveira Ramos, novo distinto collega de «A República».

Passe hoje a natalício do professor Heitor Lau, ex-diretor Instituto Politécnico, actualmente no Rio.

Decore hoje, o aniversário do sr. Alphons Valentim de Souza, ex-diretor da Loteria de Santa Catharina, e candidato a deputado em sua circunscrição.

Para a entrada de Rio Grande, segue acoplado a um carro luxuoso, com a sua família, a sra. Rita Lopes de Souza, da Fazenda Hopsé & Cia.

Passa hoje o aniversário do sr. Angelo LaPorta, ex-diretor da Loteria de Santa Catharina, e candidato a deputado.

— Licyd Brastreiro Pede aos agradecimentos da Lloyd Brasileiro, neste capital, aviseiros do comércio da nossa província e nos amigos viajantes.

Seguiu, hoje, para o Rio de Janeiro, o sr. Antônio Cardoso, proprietário da agência de viagens da Alfa-Carros, que teve a gentileza de nos vir trazer o seu abrigo de dedicações, as quais pediu que transmitissemos a todos os seus amigos visto ter tal tempo de lhe apresentar pessoalmente.

Produção de quadros na Vilação

RIO, 30 (A. A.)—Foi aprovado o decreto da Vilação dispondo sobre a realização dos quadros de funcionários das repartições dependentes desse ministério e nomeando outras providências.

Honra ao Brasil na Bolívia

RIO, 30 (A. A.)—O ministro da Justica recebeu do Ministro da Instrução Pública da Bolívia, comunicando de que o governo daquela República, tendo em consideração as relações de cordialidade existentes entre o Brasil e a Bolívia, resolveu, por decreto de 15 de novembro, dar o nome de Conservatório Brasil ao Conservatório Nacional do Música, da La Paz.

Uma comunicação do professor Malagueta

RIO, 30 (A. A.)—O professor Irineu Malagueta fez notável comunicação à Academia de Medicina sobre as crises oculográficas ou encefalito lethargicas.

Após sua conferência foi cumprimentado pelo professor Miguel Couto, por sua esposa contribuição à ciência médica nacional.

Um jornal apedrejado Sairam feridos gravemente, dois redatores

Zagreb que um grupo de descontentes apedrejou o edifício do "Jornal Navesti", segundo diz, por divergências políticas.

Dois redatores ficaram gravemente feridos.



## O Rei dos remedios Brasileiros



Ave, Cesar!

Os que soffrem dos bronchios e pulmões te saudam!

Distribuidores: Araújo Freitas & Cia.—Rua dos Ourives, 88 e 90  
Rio de Janeiro.

### Pomada "Minancora"

(Nome e Marca Registrada)

Da Farmacêutica E. A. GONCALVES, Joinville—S. Catarina  
Diplomado pela Faculdade de Medicina do Rio de Janeiro e Universidade de Coimbra

E o Ideal! é um grandioso patrimônio legado à literatura dermatológica, após 20 anos de acurados estudos. Cura toda a **qualidade de feridas novas ou velhas**, tanto humanas como de animais, e muitas doenças da pele e da cabeça. Ulcera. Quemaduras. Injeções. Enfermidades. Sarcas. Unha (davessa e unsarante). Ulcera epofilitica e algumas cancerosas. Frituras. Daramas. Pannus do rosto. Espólios, etc., etc. Indispensaável aos fumadores e os donos para adubar o pô de arroz e estofar a cuta e para massagens.

Curas maravilhosas por todo o lado. Aonde a Minancora vai chegando, as curas, a reputação e a sua procura vão aumentando, dia a dia. Quando todos se conhecem será o remedio de maior triunfo em todo o Brasil. Catarina Pichares, no Joinville, curou uma senhora que havia ficado de 9 anos! Temos centenas de curas maravilhosas!

Adquirida só em muitas casas de saúde e grande clínica médica—Licenciada em 31 de outubro, sob n.º 97

A venda em todas as drogarias e farmácias  
End. se: 220086000 a quem denunciar com provas os falsificadores  
Pharm. MINANCORA em Joinville—Santa Catarina

#### A V I S O :

A Pomada Minancora, produzida pela Esma, Saúde Pública e nome registrado, não pode ter adulterações, na qual diga que é um remedio de fama universal, só para vender muito seu valor, escondendo, mas que não é certo, isto é, é uma arte de enganar o vosso dinheiro. Precisa-se, contra elas. Sinta exige o que quer.

Peguem preços correntes a E. A. Gonçalves

## Conferencias Públicas

Convocamos V. S. e Exma. família para assistirem às conferencias públicas aos domingos, terças e quintas-feiras, às 19,40 horas da noite, no salão do Clube de Regatas Alta Luz, sítio antigo João Pinto n.º 30.

#### TOPICOS:

«As sete últimas pragas»

«O baptismo na igreja primitiva»

«Os dois caminhos»

( onde estamos e para onde vamos? )

**AVISO** - Haverá conferencias todos os domingos, terças e quintas-feiras, às 19,40 horas da noite. A entrada é franca para a todas as pessoas de respeito.

Vinde, esentae, então julguei!

Sóis bem vindos!

## Aos Cavaleiros

de bom gosto, recomendase o uso de creme antiéptico «HARRASOL», para lavar a barba sem o anti-higienico picel e sabão, que tanto prejudicam a cutis e é um especial, à saúde.

A venda em todas as Periferias.

**DEPÓSITO EXCLUSIVO NO ESTADO:**

**EDUARDO HORN**

Rua João Pinto, n.º 10

Florianópolis

Caixa postal=38 e 40



#### MOLESTIAS DOS RINS. DE IDADES OS SOFFREM DESTE TERRÍVEL PALE!

Os rins são órgãos muito delicados, encimados pela natureza de filtrar e expelirem substâncias venenosas de diversos órgãos.

Perturbada essa função, os produtos que deviam ser eliminados, são retidos e se acumulam na largura direita, causando infecções, irritações, inchaços, dor nas lombas, pés e pernas inchadas, dor de cabeça, urina azia e com mío cheiro, falta de ar e de apetite, cansaço geral, irritação nervosa, etc.

#### AS PASTILHAS RINSY

São unicas que combatem e curam estas molestias, com todos os segredos.

#### AS PASTILHAS RINSY

Provavelmente auxiliam a função dos órgãos, aliviam os impêndios das impurezas e livramo-as das intoxicações, garantindo a prevenção e cura em pouco tempo, a todas as edades e ambos os sexos.

A venda em todas as farmácias.

Companhia Importadora  
Liberdade, Rj — S. Paulo  
Dr. WILHELMUS BEVILACQUA

#### Salão de barbeiro

Vende-se um, com todas as ferramentas completamente novas. Proprio para um principiante trazido para qualquer lugar. O preço não desagrada ao interessado. Informações à rua João Pinto número 21.

## IMAGINE,

*o que os seus  
olhos não vêm:*



O funcionamento do motor. Milhares de explosões, de cilindradadas e de rotações por minuto. Velocidade, calor e pressão.

Qualquer óleo resistirá? Não.

Mas, TEXACO MOTOR OIL dourado e transparente forma a película lubrificante que resiste a tudo. Não forma carvão duro, porque é limpo.

GASOLINA TEXACO  
é econômica. Maior kilometragem por litro.

THE TEXAS COMPANY, E. A.  
Distribuidora da South America LTD.

**TEXACO**  
GASOLINA — MOTOR OIL

A COLECTIVA  
DA TEXACO



Energia  
exhausta —  
o prazer da noite... perdido

A IGNORANCIA dos pais relativamente à importancia da dieta durante a adolescência dos filhos pode causar graves inconvenientes.

Durante este período os órgãos vitais chegam ao seu auge de desenvolvimento, que é a etapa da vida mais crítica e exigente das organizações físicas e mentais. Estas exigências devem ser atendidas.

Quaker Oats, abundantemente em vitaminas, carbohidratos e sais minerais, é sempre para a dieta diaria neste enigma da vida, o elemento essencial para a perfeita nutrição do corpo. Da saúde e ajuda a resistir à doença ou a esforços nervosos excessivos.

De gosto delicioso, fácil de preparar, econômico—fágase do Quaker Oats a base da dieta diaria da família inteira.



**Quaker Oats**



**Compoze-  
Ribott**  
FORTIFICANTE

A poeira do sangue, a debilidade e a anemia, são as causas das dores de cabeça, falta de apetite, moléstias das pernas e da má disposição para o trabalho.

#### FORTIFICANTE

É o único capaz de dar a saúde e segurança essas moléstias.

A formula do COMPOSTO RIBOTT, não é secreta pois consiste do rotulio e de bulha e além de outras substâncias, contém, como agentes principais, o pentamônio de ferro, glicoposphate de cálcio, hidrogenfosphato de cálcio, etc.

Estes elementos são os fatores principais para os doentes ficarem completamente curados.

É indicado para assestar no estômago de gestação e durante a amamentação e corrige as irregularidades do metabolismo.

Para homens, mulheres e crianças, é uma verdadeira panaceia.

• A venda em todos os药房.

## Roseiras!

Aproveitem a boa quida para plantar! Roseiras do enxerto baixo.

Grande sortimento!

FERD. E.  
CARLOS NILSON  
Rua Ruy Barbosa

Vende-se a aprovelho propriedade do sr.

Ernesto Wahl, situado em São José, contendo a mesma uma grande casa e chácara.

Para tal na Joailleria Adolpho Roettcher.

A Empress Catharinense de Flores Limitada avisa os seus prestamistas, desto Capital, que nã tem cobradores. As mensalidades devem ser pagas no seu escritório, à rua João Pinto n.º 4.

## PLISSE' OS MAIS MODERNOS MODELOS

Doroléon B. Gandra, com mais de doze annos de pratica em serviços de Plisse, comunica à sua distinlita freguesia que recoghe novas máquinas, achando-se apta a executar diversas qualidades diferentes.

Para as festas de Natal e Ano Novo tem em encomenda novas máquinas.

Preços vantajosos. Rua José Velga n.º 51. Omnibus e Auto-lotação à porta de 5 em 5 minutos.

## Natal! Anno Novo!

Os melhores e mais modernos presentes só se ancontram na Altaiataria Cardoso

Casemiras em bellissimos padrões copicáes proprios para a estação; Palm-beach, novidades neste artigo; Rajan, tecido da grande moda, para todos os gostos; Resceda, artigo de lúcida seda, tendo boa aceitação, por ser artigo próprio para o verão.

### ARMARINHO

Chapéos de panno dos melhores fabricantes de S. Paulo; Chapéos de palha, artigos modernos e de diversos feitios; Guarnições de lençóis e gravatas de pura seda, padrões variados; Bengalias de estilos diferentes dos artigos de praça; Camisas de tricoline e percal Suíço, em padrões variados; Carteiras guarnecidas com ouro (novidade para presentes); Pyjamas de belos feitios, em tricoline; Cintos chapeados de ouro e madrepérola; Collarinhos Picadilly, Tropicalinos, Supercal e Radiantes; Meias Dihson são as melhores; Em gravatas temos o melhor sortimento da praça.

Exposição permanente em nossa vetrine à

## Praça 15 de Novembro

## Internacional Cinema

O cinema da projeção clara e dos filmes selectos

Hoje, às 18.30 horas:

### MYSTERIOSO ESTRANGEIRO

Preço: 300 rs.

A's 20 horas:

### O CONDE DE LUXEMBURGO

Preço: 15000

Amanhã, matinée às 16 horas:

### A MULHER QUE EU AMO

Preço: 15000

A' noite, às 19.15 e 20.15 horas:

### ESCRAVA DA BELLEZA



Successo deslumbrante e unico!  
Preço: 1\$500

## TURF

Mistura icôns dela

Fumos escolhidos

### Aos Cavalheiros

de bom gosto, recomenda-se o uso de creme antiseptico  
•BARBASOL• para fazer a barba sem o anti-higienico pinzel e sabão, que tanto prejudicam a cutis e em especial, a saúde.

A verde em todas as Perfumarias.  
DEPOSITARIO EXCLUSIVO NO ESTADO:

EDUARDO HORN

Rua João Pinto, n.º 10

Caixa postalas—39 e 40

Florianópolis

### Club Concordia

De ordem da Directoria tepla o maximo prazer de convidar os Srs. sócios e suas Exmas. Familias, para a "Soirée" que este Club, em comemoração da data de sua fundação (28-XI-1915) e em regozijo pela posse da nova Directoria, oferece em seu salão, no dia do 1º de Dezembro proximo (Sábado).

Aproveito a oportunidade para comunicar aos Srs. sócios que a Directoria a ser empossada e que vai dirigir os destinos do Club Concordia no período social de 1928 a 1929, ficam assim constituídos: Presidente—Dr. Achilles Galvão; 1º Vice—Dr. Dalmiro Brizzi de Britto; 2º Vice—Grl. Dutra de Almeida Pires; 3º Vice—Cap. Quirino Ferreira Braga; 1º Secretário—Henrique Lameira Filho; 2º Secretário—Davio da Costa Ayrosa; Bibliotecário—Tte. Hildebrando Moreira; e Orador—Dr. José Roda Ferreira Bastos.

Comissão de «Aniversário»: Mjr. Gustavo Adolfo da Silveira, Mjr. Mario da Silveira, João Caldeira de Andrade, Abílio Carvalho, João Octávio da Costa d'Avila e Luiz da Costa Mello.

Secretaria do Club Concordia, 24 de Novembro de 1928.  
Luiz da Costa Mello.  
1º Secretário.

### Advocacia

O dr. Arthur Costa aceita o patrocínio de causas civis e comerciais, permite a justiça Federal e a Estadual, em Florianópolis.

### PRIVILEGIOS

J. RADEMAKER encarregado de obter patentes do invento e registros de marcas de fábricas e comércio.—Rua do Carmo, 57, 1º andar.—Rio de Janeiro.

### Sorte!

Em amar, jogo ou nogueir; effeito ranido. Manda seu endereço à caixa postal 2801 — a M. BRANDÃO, Rio, que receberá gratis o mato de o conseguir.

**Aluga-se** : casa da avenda Hercílio Luz nº 53 Térrea e 6 ruas Tiradentes nº. 8

### ELLE SE EMBRIAGA?

Escreva hoje mesmo, pedindo GRATIS o "Mensageiro de Regeneração" contra o Alcoolismo.—Remeta um envelope selado e subscrito para responsabilidade.—L. ANDRADE—Rua D. Barbara, 28.—Ceará.

Acervo: Biblioteca Pública de Santa Catarina

## CASA EBEL

Florianópolis

### Grande exposição de brinquedos:

Bonecas, brinquedos de corda, enfeites para árvores de natal, e muitas novidades.

### Importação directa

Preços baratinhos e vantajosos para revendedores

Rua Conselheiro Mafra, esquina da rua Trajano

## A superioridade da Credito Mutuo Predial

reside no grande numero de premios distribuidos em todo o Estado.



Maria de Jesus, residente no São dos Lins, premiada com Rrs. 4270800.

Dia de abundância :

Dezembro

4

Terça-feira

Dia de alegria

Sorteio no 'Credito Mutuo Predial'

Dia de felicidade

Quaisquer factos não há argumentos que contestem a superioridade do Credito Mutuo Predial.

Habilitem-se !

Inscravam-se !

### Club Nautico Francisco Martinelli

De ordem do sr. presidente desse Clube, convide os srs. sócios para a Assemblea Extraordinária a realizar-se no dia 2 de dezembro proximo (domingo), às 9 horas, no galpão da rua João Pinto, 40.

Eduardo Victor Cabral  
1º secretário

### Vende-se

uma aprazível propriedade, com optima casa, e benfeitorias, a 6 1/2 kilômetros desta capital, na estrada que vai Ierá Biguaçu. Informações pormenorizadas, por obsequio, nesta redacção.

### FUMOS E CIGARROS "VEADO"

Depósito em Florianópolis à rua Conselheiro Mafra, 41-B

### CAIXA POSTAL 60

Stock permanente dos afamados produtos da fábrica Grando Manufactura de Fumos "Veado" do Rio de Janeiro, como cigarros Royal Club (premificados com cheques de 2 a 100\$), Rio Chie, Palace, Guanabara, York, etc. Fumos Semilla de Havana, Hygienico, Caporal Mineiro, El-Rey, etc. e bem assim papéis para cigarros e pulinhos.

